

**PEDRO ORTHOUS, su última colaboración  
artística en la E.A.C.**

---

---

En Mayo de 1972 fue invitado a formar parte de la Comisión ante la cual debía rendir su examen de 2º año de Dirección teatral nuestro alumno Patricio Campos. Llegó Pedro al examen bastante atrasado con la angustia en el rostro despotricó contra los taxis y las micros; sus disculpas, como las de todos los actores, parecían más bien teatro que verdad pero su simpatía unida a su autoridad nos convencieron. Su actividad fue indiscutible. Analizó por escrito, en la segunda reunión de la Comisión, tanto el trabajo teórico como el resultado práctico -en escena- que presentó el alumno. No hubo una sombra de improvisación, todo había sido pensado, analizado, medido y justificado.

Transcribimos los apuntes que llevó a la reunión donde se puso la nota final al examen. Nos parecen excelentes. "Sueño de una Noche de Verano" de William Shakespeare fue el tema del examen; se pidió un trabajo teórico y se hizo una presentación teatral con escenas de la obra. Creemos que pueden ser muy útiles y al transcribirlas rendimos un homenaje a su memoria.

---

---

## Trabajo Teórico.

1) Revela buen acopio de conocimientos sobre la época isabelina y el teatro de la época. Pudo ser más rico en el análisis general de la de Shakespeare y en la conexión de sus ideas con el conflicto renacentista. Pudo también adentrarse en los aspectos político-sociales que rodearon a W. Shakespeare y que lo determinaron.

2) Detecta bien los elementos que componen la obra, pero no logra dar una interpretación integral que los englobe a todos. Vgr.: habla de los ingredientes: el amor, (en varios matices), el sueño, la magia, lo sobrenatural. Los analiza muy bien a todos separadamente, pero no llega a amarrarlos en una idea general: la de la pérdida del equilibrio en el Ser humano. (Oh lord How fooly mortals be) (Ref. conflicto renacentista).

Por una parte, adopta la posición romántica tradicional, ("es una historia de amor") un juego de amor, de fantasía, un cuento de hadas; por otra, una posición moderna que le hace conectar la obra con Freud. Pero a través de su estudio, no se decide ni por una ni por otra posición, y sus enunciados son excelentes como reflexiones teóricas de un estudioso de la obra, pero un director debe tomar un partido.

## Trabajo Práctico.

1) Excelente selección de las escenas. Forman un todo coherente que demuestra lo que el estudiante-director imaginó y su adecuada realización. Lagunas: al suprimirse el contexto, no quedan bien en claro las participaciones de Punck en la transformación de Bottom, ni el súbito enamoramiento de Titania. Debió tener la audacia de crear un texto que explicara ambos hechos.

2) Buena planta de movimientos. Sirvió bien el tono clownesco que se le dió a la interpretación. Bien logrado la dinámica en el paseo pensativo de Bottom. Debíó explotarse más.

3) Bien ideado y aprovechado el espacio escénico, a pesar del "pie forzado". Hubo una distribución a lo "teatro isabelino" (hasta con "inner Stage") que logramos adivinar a pesar del decorado de "La Gótera".

Esta referencia al escenario isabelino, si bien me parece estimable en un sentido académico, me merece dudas en cuanto a la libertad imaginativa que debemos esperar de un director en ciernes. Pero este punto no lo podemos juzgar en definitiva mientras nuestras escuelas no estén en condiciones de entregarles a los estudiantes-directores todos los medios materiales para una realización cabal de sus ideas.

4) La conducción de la interpretación de los actores está clara y acertada. Al no existir antecedente sobre el amor de Titania por Bottom-Burro no se entiende la conducta de ella. En la obra total queda claro al verse el contraste entre la "Fainy-queez" y la mujer embrujada. Aquí era una conducta ambigua. No se apreció en Punck el desenfreno de la Naturaleza propio del personaje. (No sé si allí hay falla del actor o del director. Me abstengo de juzgar).

5) ¿Cuál es la idea, en cuanto a estilo, en el despertar de Bottom?

### Resumen.

- a) Buena comprensión del texto, aunque falta un concepto unificador.
- b) Buena organización de un texto con una idea totalizadora.
- c) Buena realización, aunque apegada en exceso a concepciones tradicionales.